

# POMPE PNEUMATICHE PER INGRASSAGGIO

# Pneumatic pumps for greasing



**Sistema di pompaggio con azionamento pneumatico per la lubrificazione forzata e l'ingrassaggio.**

*Pneumatic pumping system for greasing.*

**Sicure :** costruite in conformità alla Direttiva 98/37/CE del parlamento europeo.

*Safe : made in conformity with the EEC 89/392 directive and subsequent modifications.*

Le pompe destinate ad uso continuo necessitano di un separatore di condensa e di un lubrificatore (art. FRN e / o art. L-1).

*The pumps for a continuous use it is necessary a condensate separator and lubricator (art. FRN and / or art. L-1).*

#### MATERIALI :

Corpo : alluminio anodiz.  
Camicia : alluminio anodiz.  
Pompante : acciaio al C  
Tenute : NBR / poliuretano

#### Caratteristiche d'utilizzo :

Temp. : +10°C / +40°C  
Tipo di fluido : grasso ind.

#### MATERIALS:

Body : anodized aluminium  
Sleeve : anodized aluminium  
Pumping : Carbon Steel  
Packing : NBR / Polyurethane

#### Use technical features:

Temp. : +10°C / +40°C  
Type of fluid : petrol. grease

art.		G63/1	G63/2	G63/3	G80/1	G80/2
<b>Rapporto di compressione – Compression ratio</b>	-	<b>50 : 1</b>	<b>50 : 1</b>	<b>50 : 1</b>	<b>75 : 1</b>	<b>75 : 1</b>
Pres. max uscita grasso - Max grease out pressure	bar	400	400	400	600	600
Pres. aria max/min - Air pressure max/min	bar	3 - 8	3 - 8	3 - 8	3 - 8	3 - 8
Rumorosità - Acoustic power level at work station	dB	93	93	93	93	93
Consumo aria - Air consumption	L / min	100 - 110	100 - 110	100 - 110	190 - 200	190 - 200
<b>PORTATA * - Flow rate *</b>	<b>kg / min</b>	<b>1,1</b>	<b>1,1</b>	<b>1,1</b>	<b>0,65</b>	<b>0,65</b>
Lunghezza tubo pescante - Suction pipe length	m	0,48	0,74	0,95	0,48	0,74
Diametro tubo pescante - Suction pipe diameter	mm	30	30	30	30	30
Impiego per fusti da - Use for drums of	-	12 / 30	50 / 60	180 / 200	12 / 30	50 / 60

Prove eseguite con grasso GRADE NLG2 alla temperatura di 18°C – Performance test with petroleum grease GRADE NLG2 – temp. 18°C

art.		G80/3	G100/1	G100/2	G100/3
<b>Rapporto di compressione - Compression ratio</b>	-	<b>75 : 1</b>	<b>100 : 1</b>	<b>100 : 1</b>	<b>100 : 1</b>
Pres. max uscita grasso - Max grease out pressure	bar	600	800	800	800
Pres. aria max/min - Air pressure max/min	bar	3 - 8	3 - 8	3 - 8	3 - 8
Rumorosità - Acoustic power level at work station	dB	93	93	93	93
Consumo aria - Air consumption	L / min	190 - 200	120 - 130	120 - 130	120 - 130
<b>PORTATA * - Flow rate *</b>	<b>kg / min</b>	<b>0,65</b>	<b>0,45</b>	<b>0,45</b>	<b>0,45</b>
Lunghezza tubo pescante - Suction pipe length	m	0,95	0,48	0,74	0,95
Diametro tubo pescante - Suction pipe diameter	mm	30	30	30	30
Impiego per fusti da - Use for drums of	-	180 / 200	12 / 30	50 / 60	180 / 200



\* i valori di portata sono solamente indicativi: dipendono dalla pressione dell'aria, dalla viscosità del fluido utilizzato, dal tipo di tubazione e dalla temperatura dell'ambiente.  
 \* the flow rate values are only approximate: it depends on the air pressure, on the viscosity of the fluid used, on the type of pipe and on ambient temperature.

Le pompe **100 : 1** possono essere usate solamente con impianti fissi dove la pompa è connessa direttamente a tubazioni con appropriate caratteristiche.  
 The **100 : 1 pumps** can only be used in permanently installed systems where the pump is connected directly to piping with the proper rating for the application.

Quando si parla di rapporto di compressione di una pompa (50:1 75:1 100:1), si intende il rapporto diretto che esiste tra la pressione di alimentazione dell'aria compressa e la pressione all'uscita della pompa.

**Esempio**, considero una pompa con un rap. di compr. 50:1 : alimentata a 6 bar erogherà fluido a circa  $6 \times 50 = 300$  bar .

When talking about the compression of a pneumatic pump (50:1, 75:1 100:1), this means the direct ratio which exists between the pressure of the compressed air introduced, and the pressure leaving the pump.

**An example**, take a pump with a compression ratio of 50:1:

air pres. introduced at 6 bar will output fluid at about  $6 \times 50 = 300$  bars.

Rapp. Compr. Ratio	Tipo grasso Grease type	Lungh. tubo Hose length
<b>50 : 1</b>	NLGI00 / NLGI0 NLGI1 / NLGI2	10 / 15 m
<b>75 : 1</b>	NLGI2 / NLGI3	15 / 20
<b>100 : 1</b>	NLGI2 / NLGI3	oltre 20 m over

## ACCESSORI

## Accessories



### Tubi flessibili ad alta pressione per grasso MF

Impiego : trasporto grasso SAE 100 R2AT  
 Sottostrato / copertura : gomma sintetica  
 Rinforzo : doppia treccia in acciaio  
 Temperatura impiego : -40°C +121°C  
 Pressione esercizio : 400 bar – 5.710 psi  
 Pres. test : 960 bar / Press. scoppio : 1.600 bar

### High pressure flexible hoses for grease male-female

Use : grease SAE 100 R2AT  
 Lining / cover : oil resistant synthetic rubber  
 Reinforcement : 2 high tensile steel wire braid  
 Operating temperature range : from -40°C to +121°C  
 Working pressure : 400 bar – 5.710 psi  
 Test pressure : 960 bar / Burst pressure : 1.600 bar

Diam. 1/4" – CODE	T21405	T214075	T2421	T214015	T2142	T2143	T2145	T2147	T21410	T21412	T21415
Lungh - Length (m)	0.5	0.75	1	1.5	2	3	5	7	10	12	15



art. PPG-1



art. ST-1A



art. ST-2A



### art. PCG

Pistola contagrammi per grasso con giunto triplo.  
 Pressione esercizio: 550 bar  
 Precisione :  $\pm 3\%$   
 Grease meter nozzle with triple coupler.  
 Operating pressure : 550 bar  
 Metering accuracy :  $\pm 3\%$

### art. PPG-1

Pistola per grasso con tubo flessibile da 400 mm e testina a 4 griffe.  
 Grease gun with flexible pipe 400 mm and four jaws coupler.

### art. ST-1A giunto triplo MF - triple coupler male-female

art. ST-2A giunto girevole diritto MF - straight swivel coupler male-female



TES15



TES22



TR



T4G90



T3G / T4G

### art. T3G

### art. T4G

### art. TES15

### art. TES22

### art. TR

### art. T4G90

testina a 3 griffe - 10 MB – three jaws coupler - 10 MB

testina a 4 griffe - 10 MB – four jaws coupler - 10 MB

testina per ingrassatori ES15 – coupler for grease nipples ES15

testina per ingrassatori ES22 – coupler for grease nipples ES22

testina per ingrassatori ES15 – coupler for grease nipples ES15

testina a 4 griffe a 90° – four jaws coupler 90°

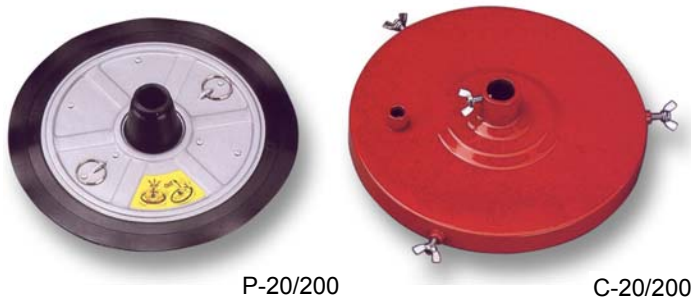


### art. IMP

Impugnatura per pompe grasso  
 Grease pump handle

Coprifusti per fusti da grasso.  
Membrane premigrasso per mantenere livellato il grasso evitando la formazione di vuoto nella zona di aspirazione del prodotto.

Drum-covers for grease drums.  
Grease pressing device are recommended to prevent cavitations in the drums during the suction.

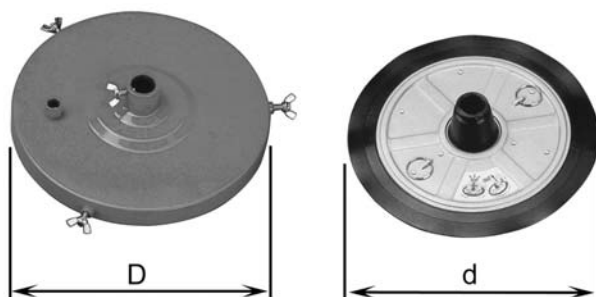


### Coprifusti – Drum-covers

art.	D max	D min	Per fusti da : For drums of :
<b>C-20</b>	280	240	12-20 kg
<b>C-25</b>	310	270	20-30 kg
<b>C-50/1</b>	380	340	50-60 kg
<b>C-50</b>	410	380	50-60 kg
<b>C-200</b>	600	560	180-200 kg

### Membrane premigrasso – Grease pressing device

art.	d max	d min	Per fusti da : For drums of :
<b>P-20</b>	260	240	12-20 kg
<b>P-25</b>	300	270	20-30 kg
<b>P-50/1</b>	360	335	50-60 kg
<b>P-50</b>	400	370	50-60 kg
<b>P-200</b>	580	540	180-200 kg



## ARIA COMPRESSA

## Compressed air



Le pompe destinate ad uso continuo necessitano di un separatore di condensa e di un lubrificatore.

The pneumatic pumps for a continuous use it is necessary a condensate separator and lubricator.

### Tubi in gomma SBR diam 8x17 – con baionette

Impiego : aria compressa  
Temperatura impiego : -30°C +70°C  
Pressione esercizio : 20 bar  
Pressione di scoppio : 60 bar

### SBR rubber hose diam 8x17 – with bayonet joint

Use : compressed air  
Operating temperature range : from -30°C to +70°C  
Working pressure : 20 bar  
Burst pressure : 60 bar

CODE	TA05	TA1	TA015	TA2	TA3	TA5	TA7
Lunghezza Length (m)	0.5	1	1.5	2	3	5	7



F-1



R-1



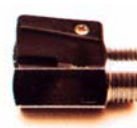
L-1



FRN



N14



VS14



B14



O-1 / O5

#### art. F-1

Filtro per aria 1/4" FF - Air filter 1/4" BSP female-female

#### art. R-1

Regolatore di pressione con manometro 1/4" FF

Pressure regulator with gauge - 1/4" BSP female female

#### art. L-1

Lubrificatore per aria 1/4" FF - Air lubricator 1/4" BSP female - female

#### art. FRN

Regolatore di pressione con manometro, filtro e lubrificatore 1/4" FF

Pressure regulator with gauge, air filter and air lubricator - 1/4" BSP female female

#### art. O-1

Flacone olio ISO VG32 litri 1 per lubrificare le pompe pneumatiche.

1 Litre Oil ISO VG32 for lubricating the pneumatic pumps

#### art. O-5

Flacone olio ISO VG32 litri 5 per lubrificare le pompe pneumatiche

5 Litre Oil ISO VG32 for lubricating the pneumatic pumps

#### art. B14

Raccordo con dado fresato 1/4" M – Milled nut for connections 1/4" BSP male

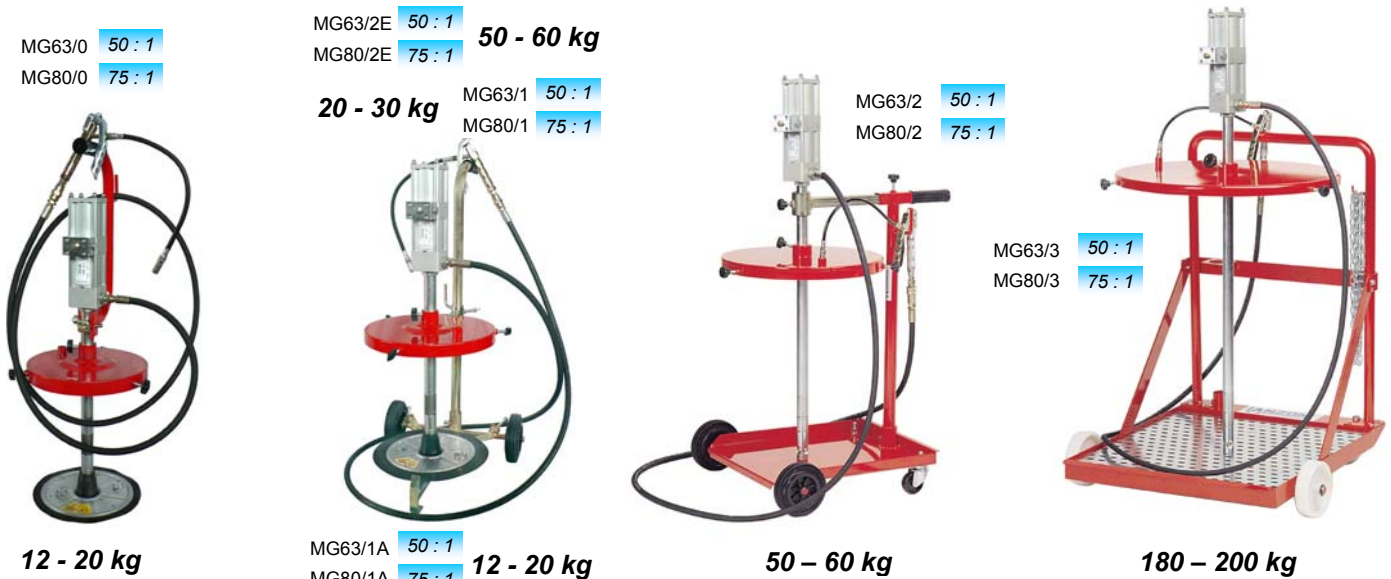
#### art. N14

Nipplo 1/4"-1/4" MM – Nipples 1/4"-1/4" BSP male-male

# KIT PER INGRASSAGGIO

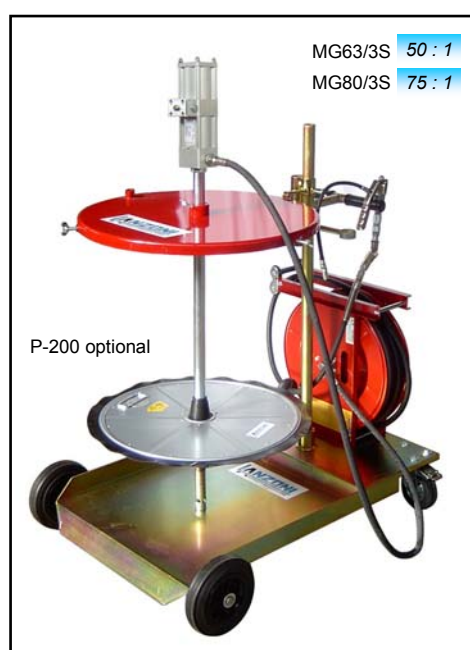
# Kits for greasing

Unità mobile di ingrassaggio composta da pompa pneumatica, tubo flessibile, pistola di erogazione e carrello.  
Mobile greasing unit composed by pneumatic pump, flexible pipe, grease gun and trailer.



art.	MG63/0	MG80/0	MG63/1A	MG80/1A	MG63/1	MG80/1	MG63/2E	MG80/2E	MG63/2	MG80/2
Pompa pneumatica Air operated pump	G63/1	G80/1	G63/1	G80/1	G63/1	G80/1	G63/2	G80/2	G63/2	G80/2
Rapp. compres. Compression ratio	50:1	75:1	50:1	75:1	50:1	75:1	50:1	75:1	50:1	60:1
Tubo R2 – 1/4 Hose R2 – 1/4	T2143	T2143	T2143	T2143	T2143	T2143	T2143	T2143	T2143	T2143
Giunto girevole Rotating coupling	ST-2A	ST-2A	ST-2A	ST-2A	ST-2A	ST-2A	ST-2A	ST-2A	ST-2A	ST-2A
Pistola grasso Grease gun	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1
Coprifusto Drum cover	C-20	C-20	C-20	C-20	C-25	C-25	C-50	C-50	C-50	C-50
Premigrasso Grease pressing device	P-20	P-20	P-20 (opt.)	P-20 (opt.)	P-25 (opt.)	P-25 (opt.)	P-50 (opt.)	P-50 (opt.)	P-50 (opt.)	P-50 (opt.)
Carrello / Impugnatura Trailer / Handle	IMP	IMP	TK-25R	TK-25R	TK-25R	TK-25R	TK-25R	TK-25R	TK-50	TK-50
Per fusti da For drums of	12/20 kg	12/20 kg	12/20 kg	12/20 kg	20/30 kg	20/30 kg	50/60 kg	50/60 kg	50/60 kg	50/60 kg

art.	MG63/3	MG80/3	MG63/3S	MG80/3S
Pompa pneumatica Air operated pump	G63/3	G80/3	G63/3	G80/3
Rapp. compres. Compression ratio	50:1	75:1	50:1	75:1
Tubo R2 – 1/4 Hose R2 – 1/4	T2143	T2143	T214015	T214015
Giunto girevole Rotating coupling	ST-2A	ST-2A	ST-1A	ST-1A
Pistola grasso Grease gun	PPG-1	PPG-1	PPG-1	PPG-1
Coprifusto Drum cover	C-200	C-200	C-200	C-200
Premigrasso Grease pressing device	P-200 (opt.)	P-200 (opt.)	P-200 (opt.)	P-200 (opt.)
Arrotolatore automatico Automatic hose reel	---	---	A-6/10	A-6/10
Carrello Trailer	TK-200V	TK-200V	TK-200S	TK-200S
Per fusti da For drums of	180/200 kg	180/200 kg	180/200 kg	180/200 kg



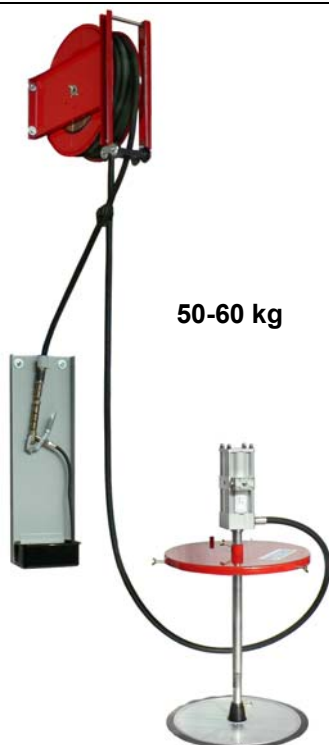
**VARIANTI** : a richiesta i kit possono essere equipaggiati con pompe con tubi di lunghezze diverse e con riduttori di pressioni per utilizzi gravosi.  
**DIFFERENT SELECTION** : on demand we can equip kits with different hose-lengths and with pressure regulator to prevent seizure of moving part.

# KIT PER INGRASSAGGIO DA PARETE

## Wall-fixing kits for greasing

Unità fissa d'ingrassaggio composta da pompa pneumatica, tubo flessibile, arrotolatore automatico e pistola di erogazione.

Greasing unit composed by pneumatic pump, flexible pipe, automatic hose reel and grease gun.



50-60 kg

### art. KG-1

Completo per grasso da parete per fusti da 50/60 kg  
Wall-fixing kit for greasing for 50/60 kg drums

Composto da : Composed by :

- pompa art. **G80/2** con rapporto di compressione 75:1  
pneumatic pump art. **G80/2** with compression ratio 75:1
- arrotolatore con tubo 1/4" R2 lungo 10 m art. **A-6/10**  
automatic hose reel with 1/4" R2 – 10 m length art. **A-6/10**
- coprifusto diam. 410 mm art. **C-50** – drum cover diam. 410 mm art. **C-50**
- membrana diam. 400 mm art. **P-50**  
grease pressing device diam. 400 mm art. **P-50**
- tubo da 1,5 m – 1/4" R2 art. **T214015** – 1.5 m hose – 1/4" R2 art. **T214015**
- giunto diritto art. **ST-2A** – straight swivel coupler art. **ST-2A**
- pistola per grasso con tubo flessibile e testina a 4 griffe art. **PPG-1**  
grease gun with flexible pipe and four jaws coupler art. **PPG-1**
- supporto raccogli gocce art. **MRG** – drip trip art. **MRG**

### art. KG-2

Completo per grasso da parete per fusti da 50/60 kg  
Wall-fixing kit for greasing for 50/60 kg drums

Composto come **KG-1** ma con : Composed like art. **KG-1** but with :

- arrotolatore con tubo 1/4" R2 lungo 15 m art. **A-6/15**  
automatic hose reel with 1/4" R2 – 15 m length art. **A-6/15**



180-200 kg

### art. KG-3

Completo per grasso da parete per fusti da 180/200 kg  
Wall-fixing kit for greasing for 180/200 kg drums

Composto da : Composed by :

- pompa art. **G80/3** con rapporto di compressione 75:1  
pneumatic pump art. **G80/3** with compression ratio 75:1
- arrotolatore con tubo 1/4" R2 lungo 10 m art. **A-6/10**  
automatic hose reel with 1/4" R2 – 10 m length art. **A-6/10**
- coprifusto diam. 600 mm art. **C-200**  
drum cover diam. 600 mm art. **C-200**
- membrana diam. 580 mm art. **P-200**  
grease pressing device diam. 580 mm art. **P-200**
- tubo da 1,5 m – 1/4" R2 art. **T214015** – 1.5 m hose – 1/4" R2 art. **T214015**
- giunto diritto art. **ST-2A** – straight swivel coupler art. **ST-2A**
- pistola per grasso con tubo flessibile e testina a 4 griffe art. **PPG-1**  
grease gun with flexible pipe and four jaws coupler art. **PPG-1**
- supporto raccogli gocce art. **MRG** – drip trip art. **MRG**

### art. KG-4

Completo per grasso da parete per fusti da 180/200 kg  
Wall-fixing kit for greasing for 180/200 kg drums

Composto come **KG-3** ma con : Composed like art. **KG-3** but with :

- arrotolatore con tubo 1/4" R2 lungo 15 m art. **A-6/15**  
automatic hose reel with 1/4" R2 – 15 m length art. **A-6/15**